

*Betreff:***Umsetzung des Gewinnerentwurfs aus dem Künstlerischen Wettbewerb zum Kolonialdenkmal***Organisationseinheit:*

Dezernat IV

41 Fachbereich Kultur und Wissenschaft

Datum:

16.06.2023

Beratungsfolge

Verwaltungsausschuss (Vorberatung)

Rat der Stadt Braunschweig (Entscheidung)

Sitzungstermin

20.06.2023

27.06.2023

Status

N

Ö

Beschluss [geändert]:

1. Dem durch das Kuratorium für den Künstlerischen Wettbewerb zum Kolonialdenkmal vorgeschlagenen Gewinnerentwurf von Patricia Kaersenhout wird entsprechend der Projektbeschreibungen in den Anlagen 1-6 zugestimmt.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, die Planungen in Abstimmung mit der Künstlerin voranzutreiben und umzusetzen und dafür entsprechende Gestaltungs- und Umsetzungsaufträge zu erteilen.
3. Die Umsetzung des Denkmals soll so grünbestandsschonend wie möglich durchgeführt werden.
4. Sollten Bäume gefällt werden müssen, hat eine Ersatzpflanzung zeit- und ortsnah stattzufinden.
5. Ein Zwischenbericht über die Umsetzung hat nach der Sommerpause zu erfolgen.

Sachverhalt:

In der Sitzung des Umwelt- und Grünflächenausschusses (UGA) am 8. Juni 2023 wurde die Beschlussvorlage „Umsetzung des Gewinnerentwurfs aus dem Künstlerischen Wettbewerb zum Kolonialdenkmal“ (DS Nr. 23-21314) in auf Antrag geänderter Form beschlossen. Der Beschlusstext wurde um die Punkte 3-5 ergänzt:

„Beschluss (geändert):

1. Dem durch das Kuratorium für den Künstlerischen Wettbewerb zum Kolonialdenkmal vorgeschlagenen Gewinnerentwurf von Patricia Kaersenhout wird entsprechend der Projektbeschreibung in der Anlage 1 zugestimmt.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, die Planungen in Abstimmung mit der Künstlerin voranzutreiben und umzusetzen und dafür entsprechende Gestaltungs- und Umsetzungsaufträge zu erteilen.
3. Die Umsetzung des Denkmals soll so grünbestandsschonend wie möglich durchgeführt werden.
4. Sollten Bäume gefällt werden müssen, hat eine Ersatzpflanzung zeit- und ortsnah stattzufinden.
5. Ein Zwischenbericht über die Umsetzung hat nach der Sommerpause zu erfolgen.“

In der Sitzung des UGA sowie in der Sitzung des Ausschusses für Kultur und Wissenschaft (AfKW) am 25. Mai 2023 wurde die Verwaltung um Ergänzung der Beschlussvorlage um die unten stehenden Anlagen 3-6 gebeten.

Anlagen 5 und 6 - Visualisierung des Siegerentwurfes in umliegender Begrünung:

Anlage 5 zeigt eine Visualisierung des Modellentwurfs, eingefügt in die tatsächliche fotoreale Umgebung des Kolonialdenkmals. Die Positionierung der Granitplattform soll sich grundsätzlich innerhalb der derzeitigen Umrahmung des Denkmals bewegen. Zur weiteren Planung des Kolonialdenkmals hat am 15. Juni 2023 ein Ortstermin zwischen FB 41 und FB 67 stattgefunden. Dabei wurde festgestellt, dass die rot markierten Bereiche des Entwurfes (s. Anlagen 5 und 6) auszusparen sind, um eine großflächige Versiegelung zu vermeiden und den Pflanzenbestand im Bereich hinter dem Denkmal zu schonen. Im vorderen Bereich ist ein Schutzbereich um die vorhandene Kiefer einzuhalten. Alternativ wäre eine Entfernung der Kiefer im Bereich vor dem Denkmal vorstellbar, der Baum weist im aktuellen Zustand bereits Schäden auf und wird seitlich von Laufbäumen bedrängt. Sollte sich die Entfernung der Kiefer als erforderlich erweisen, wären Ersatzpflanzungen vorzunehmen.

Diese erheblichen Eingriffe in den künstlerischen Entwurf sind mit der Künstlerin zu besprechen und geeignete Änderungen bzw. Alternativen zu erarbeiten.

Anlage 6 zeigt die vier aufgestellten schwarzen Spiegel, die um das eigentliche Denkmal herum angeordnet sind. Diese sind in ihrer Platzierung und Verteilung flexibel (in Pfeilrichtung). Hierbei wird auf die örtlichen Gegebenheiten, insbesondere die Anforderungen der Pflanzungen und Bäume, Rücksicht genommen werden. Ein Rückschnitt von Strauchwerk kann erforderlich sein. Der vierte Spiegel wird auf der Mittelinsel der Jasperallee platziert.

Der Beschlusstext wurde entsprechend angepasst.

Prof. Dr. Hesse

Anlage/n:

- Anlage 1 (Projektskizze des Siegerentwurfes auf Englisch)
- Anlage 2 (Gesamtkostenübersicht für den Siegerentwurf)
- Anlage 3 (Anlage 4 des Siegerentwurfes) [neu]
- Anlage 4 (Projektskizze des Siegerentwurfes auf Deutsch) [neu]
- Anlagen 5 (Visualisierung des Siegerentwurfes in umliegender Begrünung I) [neu]
- Anlagen 6 (Visualisierung des Siegerentwurfes in umliegender Begrünung II) [neu]

Project proposal Colonial monument Braunschweig

patricia kaersenhout

When the threads unite they can tie the lion

African proverb

Introduction

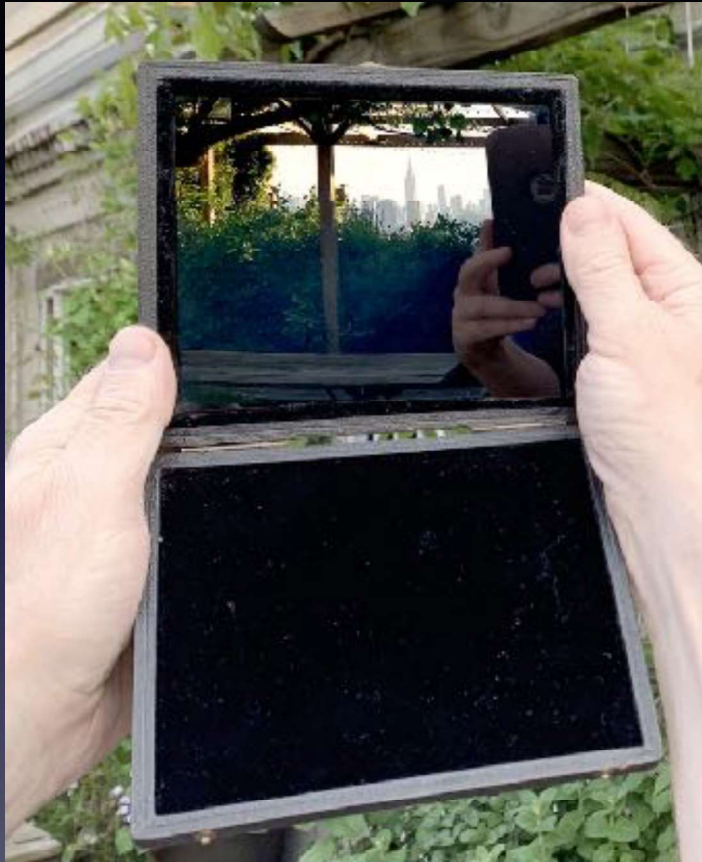
With my proposal for the colonial monument in Braunschweig, I invite bystanders to think about new ways of looking that provide insight into the blind spots within the cultural archive of a colonial history. My artistic journey places ideas about race, gender, sexuality, religion and history at the center of contemporary art. Concepts like the cultural archive and white innocence, articulated by scholars like Gloria Wekker in the Dutch context, shape our understanding of what is read as ignorance, innocence, and how racial tensions reverberate. In much of my work I ask viewers to think about these histories in relation to destruction, guilt, power and wealth. The cultural archive is not just about absence and silence, but about how the past is made present.

How do we give meaning to what we don't see? What is the function of the blind spot? What lingers? What can't be seen? How do we feel? What continues to haunt us? And what binds us?

The Black Mirror or Obsidian mirrors



Obsidian mirrors were used around the time of the Aztecs and have been found in Michoacán, the Central Valley of Mexico and Oaxaca. Mirrors have been used in ancient Mexico for centuries. The Aztecs were already able to see different worlds in different ways before they used Obsidian mirrors. Obsidian is a naturally occurring volcanic glass formed from cooled lava. It turned out to be a valuable raw material for the manufacture of all kinds of utensils including mirrors. They became sought-after, exotic objects among the aristocracy of Europe. The obsidian was also called 'the talking stone'. An obsidian mirror could reflect images and destiny, and a smoking obsidian mirror would communicate sacred messages to people. Just as sound can be thrown back in the form of an echo, images from the past can be thrown back and reflected visibly in the form of smoke and mirrors. (for more in-depth info please read further in enclosed document no.3)



The Claude glass

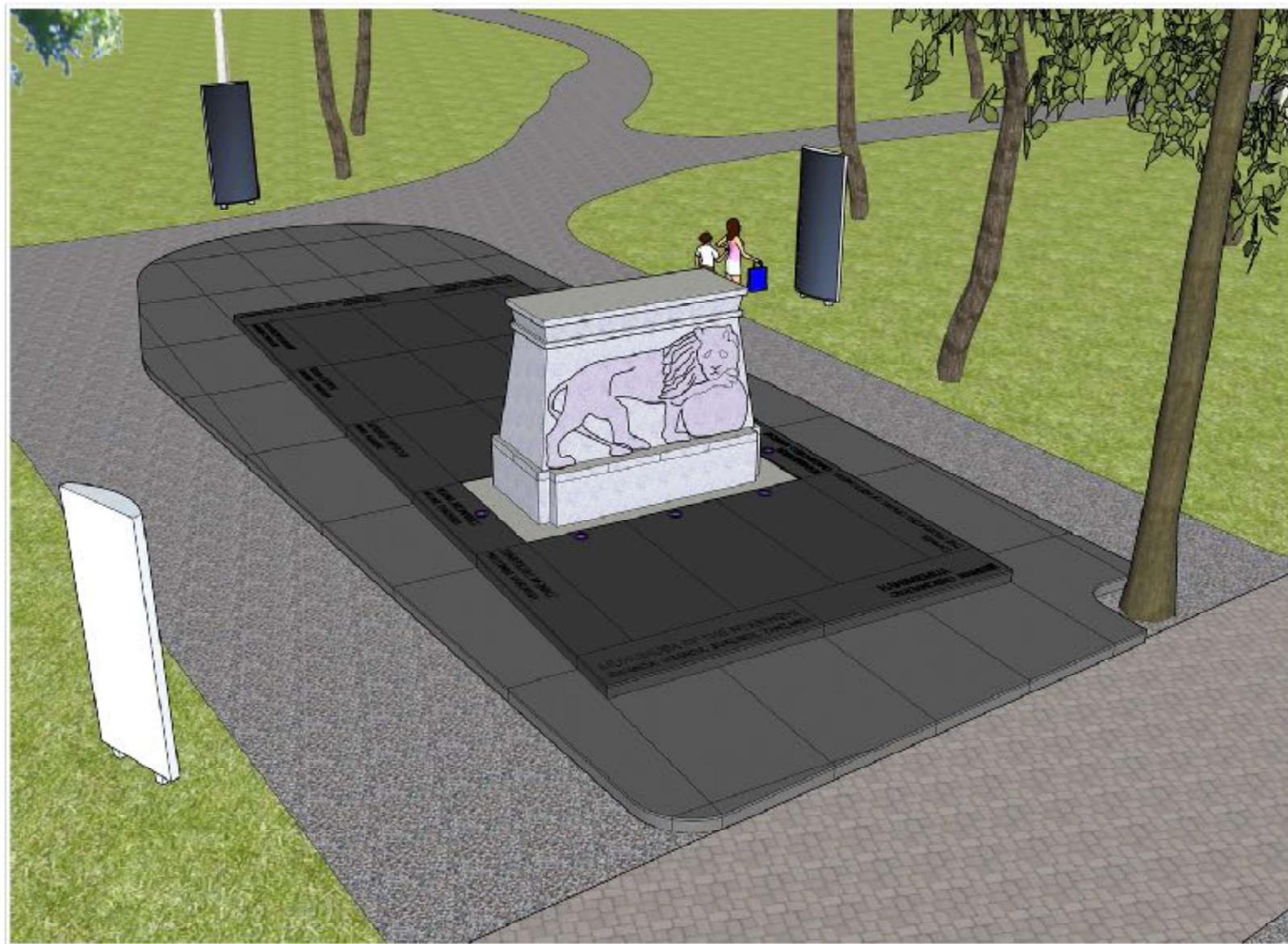
In the early 19th century, a new kind of perception emerged. There was a rift between technocratic models in which looking was understood as essentially passive independent of the subject. Based on a radical distinction between inside and outside; a physiological model of vision in which looking became subjective and the visual experience was felt in the body of the observer.

The Claude glass is named after Claude Lorrain, a French landscape painter who was loved for his sunset depictions of Roman ruins and landscapes. Carrying a Claude glass was like having a portable Lorrain in your pocket, ready to transform any tangle of trees and rocks into a vision of painterly charm. The popularity of the Claude glass was accompanied by a revolution in the way Europeans thought about landscapes.

This transformation was driven by a new development in aesthetic theory: the emergence of 'the picturesque', which connected the sublime and the beautiful as a guiding aesthetic ideal. As the picturesque garden became a European style, it took on intriguing political significance. The wide variety of plants, winding walks and the appearance of naturalness were seen as hallmarks of the 'enlightened' European spirit. (for more in-depth info please read further in enclosed document no.3)

I visited the monument on September 22 and informed if it was possible to remove the shrubs and the fence surrounding the monument and if I could use the area around the monument as well. After receiving a positive answer I knew immediately what my design would look like;

A raised platform of black shiny granite glass will surround the monument. Which is a reference to the Obsidian mirror. This plateau will have the same height as the base of the monument, and fully 'embraces' the monument. The black granite functions as a black mirror in which the dark colonial history that the monument represents is reflected.



all rights reserved by WoodWorks Verma de 274 10 1961 Amsterdam www.woodworks.nl info@woodworks.nl

Granite Floor Monument
Drawing 5 Version 27-11-2022

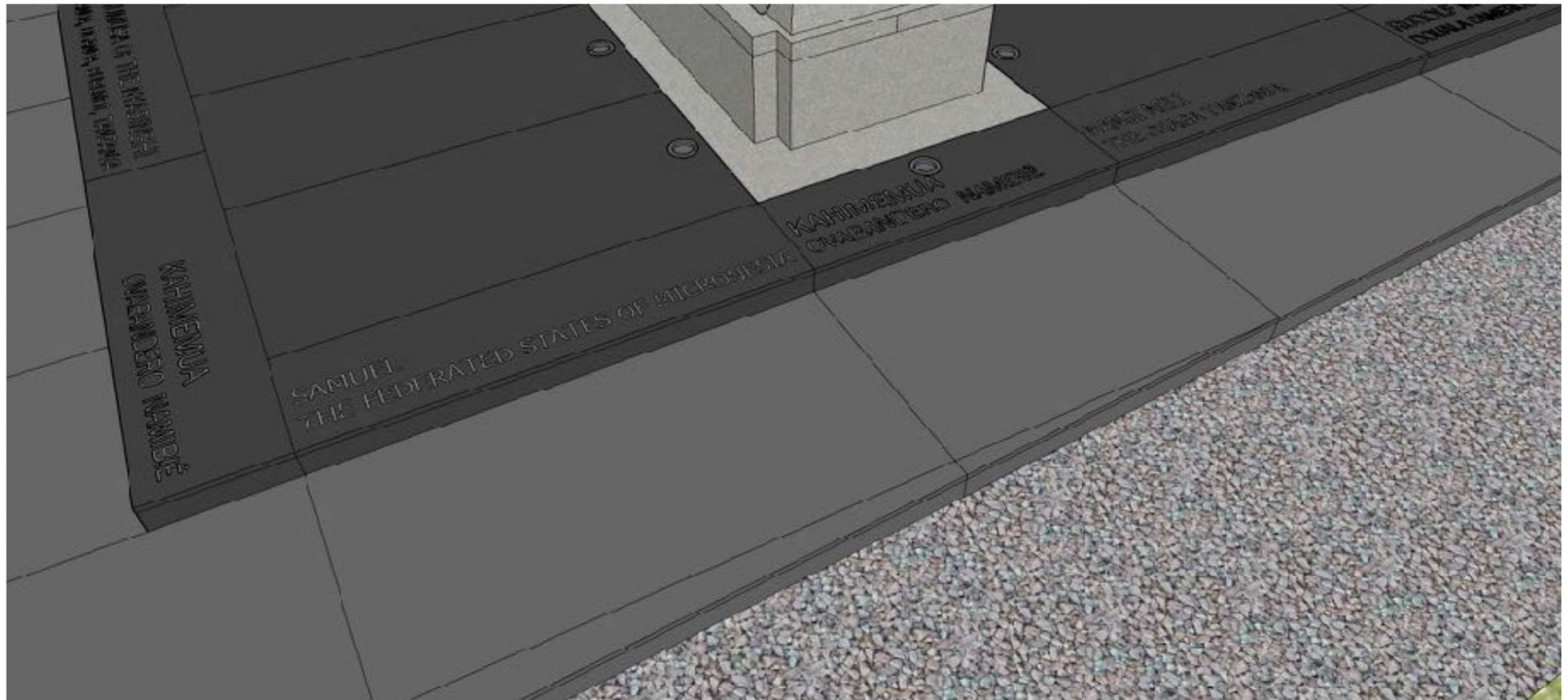
The Black Mirror 'embracing' the monument



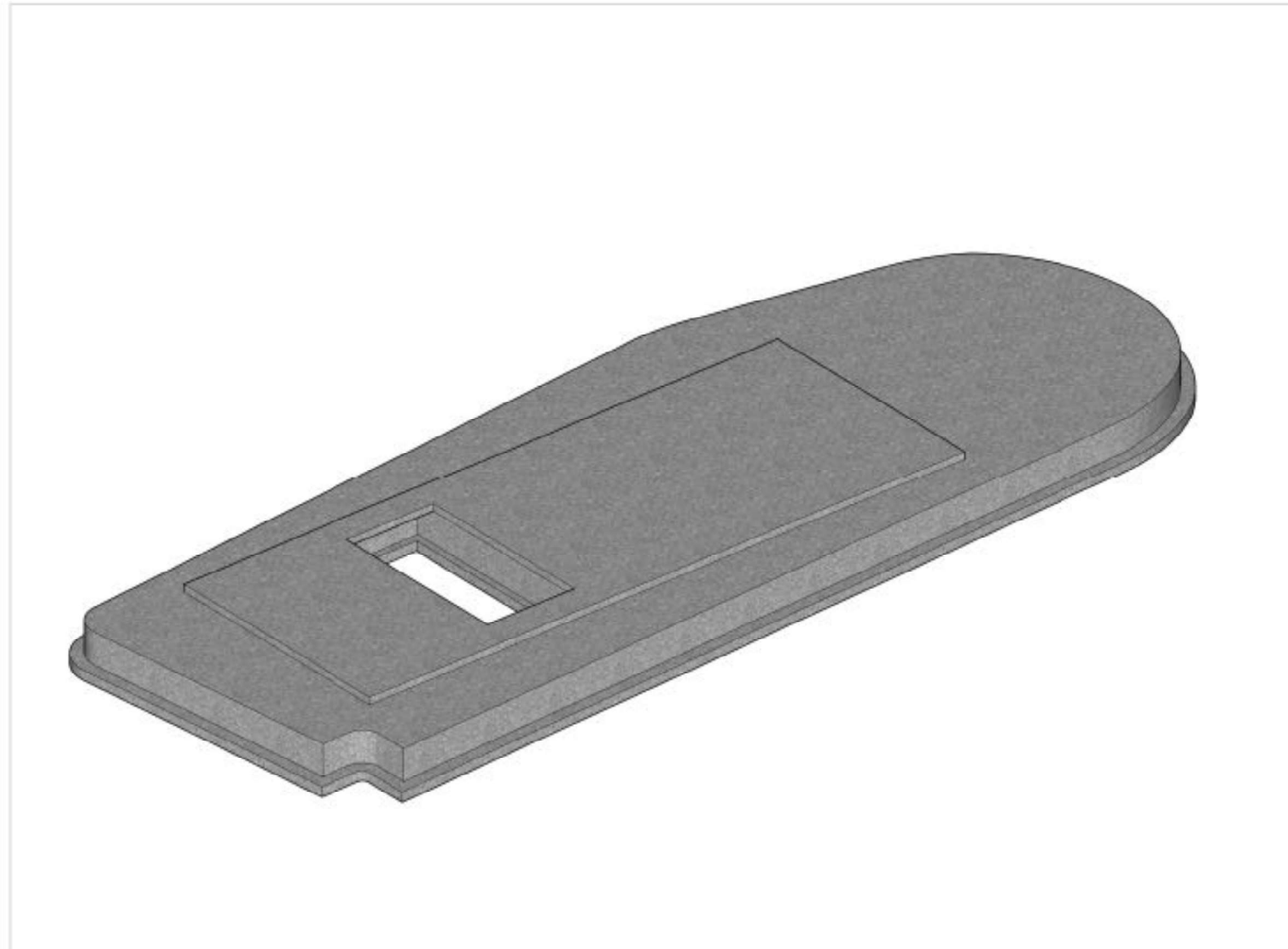
The 'black mirror' made of black shiny granite is surrounded by grey matte granite

The names of resistance heroes who fought against the German colonial occupier are sandblasted in the granite. They also refer to tombstones. Many resistance heroes were never given a grave and were often literally destroyed by the colonizer to prevent them from being given a hero status.

The stories of the resistance heroes can be listened to via a QR code that will be placed in the vicinity of the monument.



Kahimemua Nguvauva c.1850 -1896 Ovabandero Namibia



all rights reserved by Woodworks Vennabode 574 10398, Amsterdam www.woodworks.nl info@woodworks.nl

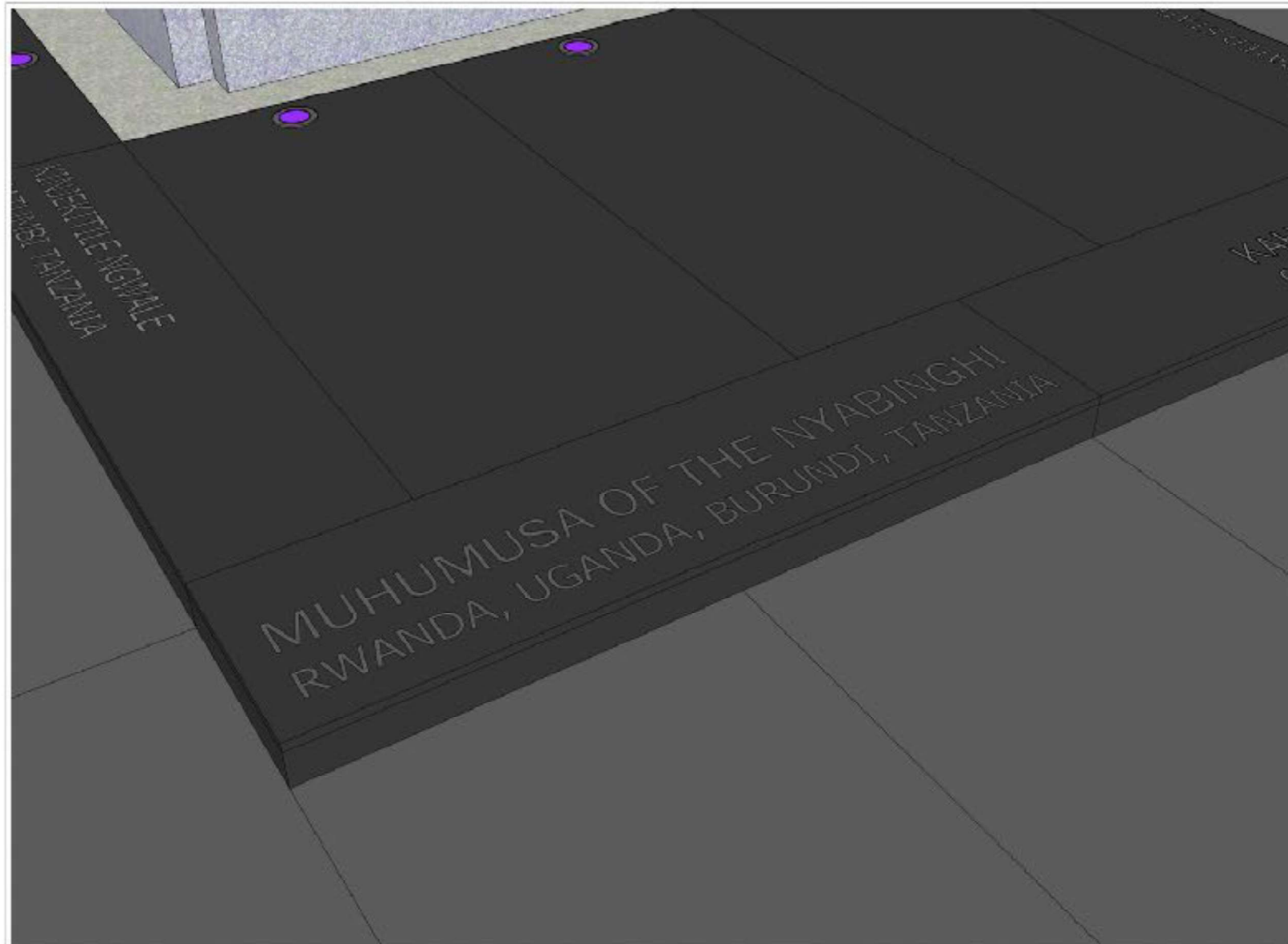
Concrete Foundation
Monument
Drawing 1
Version 27-11-2022

WOODWORKS
WOODWORKS
WOODWORKS

page 1-1

Matte granite will surround the 'black mirror', which will work as a psychological border or a fence protecting the 'tombstones' with the names the heroes.

At night the monument will be illuminated with violet light by means of spotlights that will be sunken into the black granite surrounding the monument. Violet is the last color in the color spectrum, it is the color of being present and not being present. It symbolizes the boundary between being and not being, seeing and not seeing. With the color violet, the monument is healed because violet can create equality between all people. With the color violet the monument is 'liberated' from representing power and oppression.



all rights reserved by WoodWorks Veenendaal 574 LD/SSL Amsterdam - www.woodworks.nl - info@woodworks.nl

Granite Floor Monument
Drawing 6 Version 27-11-2022



page 1-1

the stories and names are included in a separate document no4.

Please note that I am still in the midst of my research and that the stories are not yet complete.

The Black Mirrors

Reflecting the past, being the present, shaping the future

A number of upright plates (mirrors) from black tempered glass will be placed on the traffic divider, size: 2.50m in length and 1.00m in width. The mirrors are placed in such a way that the monument is reflected in parts. As a result, the monument is visually 'broken'. In order to see this 'broken' reflection, the viewer will always have to stand with its back towards the monument while at the same time sees him/herself reflected within the monument. Listening to the life stories of the heroes, the visitor is confronted with a dark past, with a dark side of him/herself, but it also offers an opportunity to transcend that past and look at the present and the future with new eyes.

Stories of resistance heroes

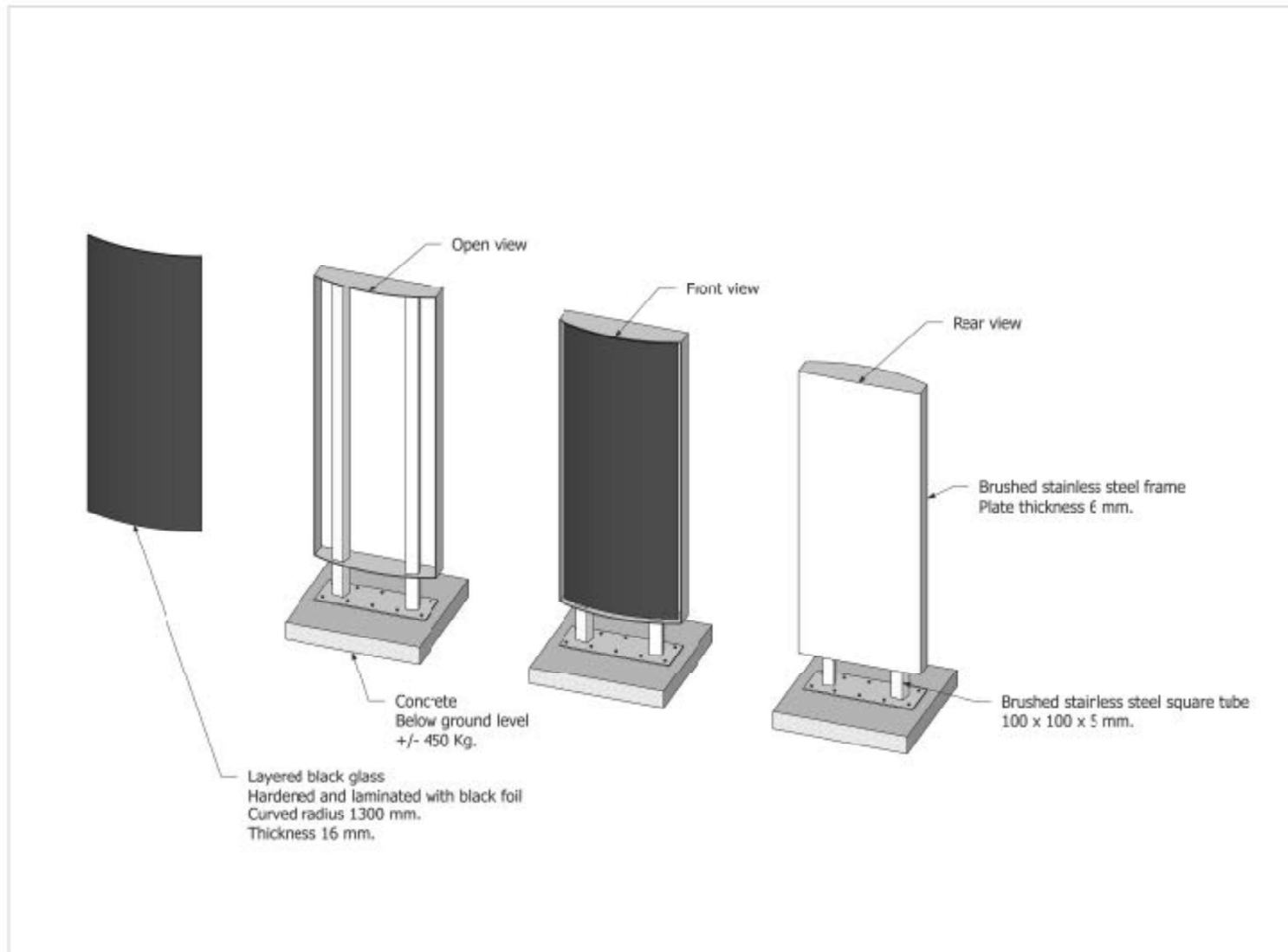
The stories can be listened to via a QR code that will be placed in the vicinity of the monument. Prof. Dr. Julia Roth will narrate a short introduction about German Colonialism to place the stories in a broader historical context. To prevent the audience from becoming passive and neutral listeners questions will be asked to evoke emotions. For example:

What do you see reflected? What part of your body responds to the stories? What do you feel? Will you share the stories? Did your perceptions change?

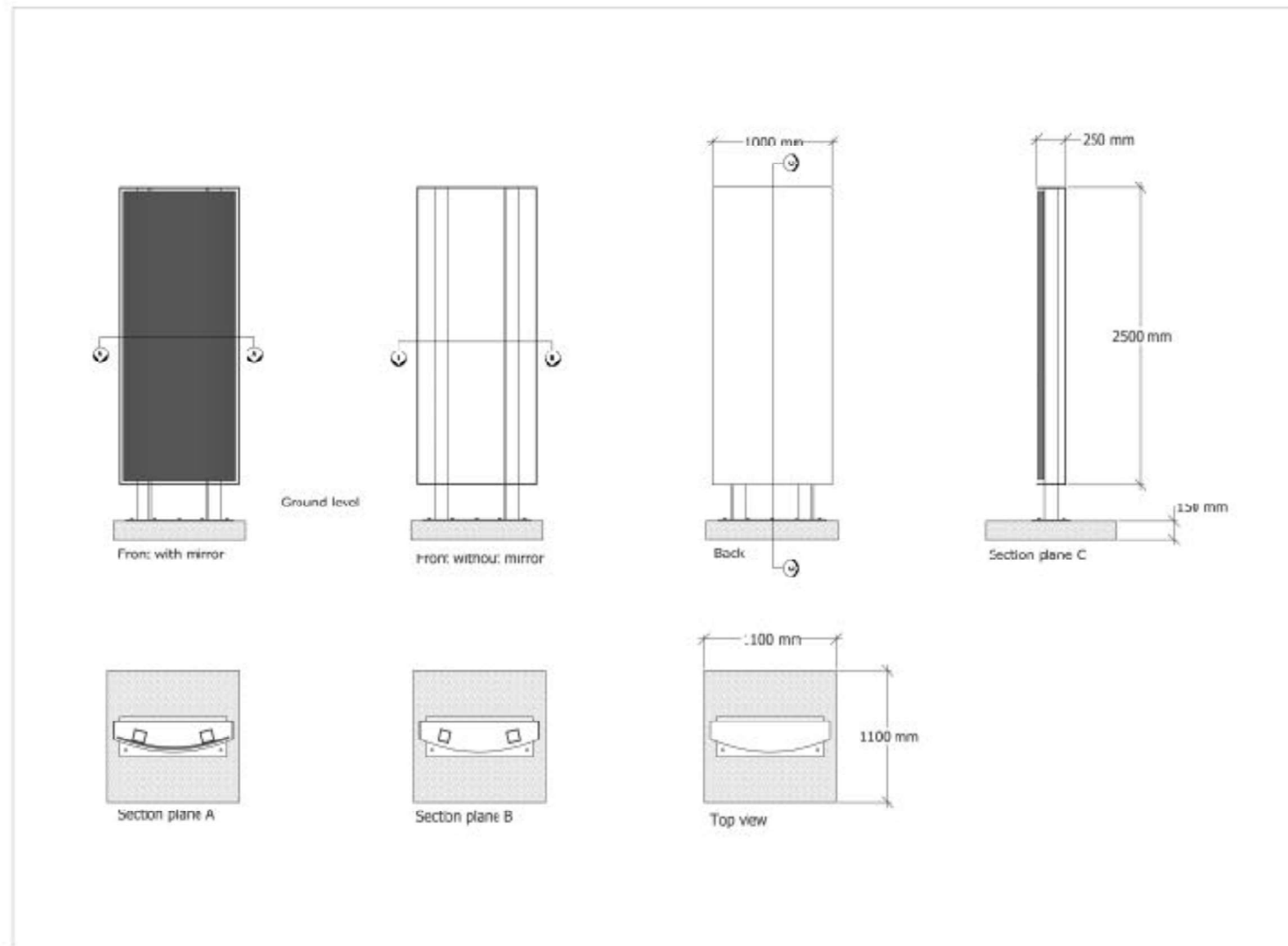
The viewer looks into the past while being present in the now, and might reject what the monument represents. And in doing so shapes the future.



Viewers looking into the past while being present in the now



The stainless-steel frames of the Black Mirrors enclose and protect the glass all around. The stainless-steel plate, from which it is made, is bent at the edges and welded in the corners. The legs of the frames, square tubes, are continuous inside to the top for extra stability. The legs are welded to a baseplate. This baseplate is mounted on a concrete foundation-plate with ten 12mm. anchors. This concrete foundation-plate is placed below ground level and has a high weight. (for more detailed info see enclosed technical description)



The curved glass, the Black Mirror itself, is glued on the square tubes which are positioned at the correct angle. The expansion and contraction of the stainless-steel will not affect the glass because there is a free open space of 35mm around the glass. The frames have holes at the bottom for rainwater drainage. (for more detailed info see enclosed technical description)

Gesamtkostenentwurf gemäß der Erstkalkulation der Künstlerin Patricia Kaersenhout

Tiefbauarbeiten:	Preis (netto)	VAT 19%	
Baustelleneinrichtung	2.400,00 €	456,00 €	
Aufbrucharbeiten	1.800,00 €	342,00 €	
Erdarbeiten	3.000,00 €	570,00 €	
Straßenentwässerung	500,00 €	95,00 €	
Tragschichten	3.500,00 €	665,00 €	
Steinsetzarbeiten	6.000,00 €	1.140,00 €	
Stundenlohn	2.800,00 €	532,00 €	
Entsorgungskosten und Bodenuntersuchung	5.000,00 €	950,00 €	
Zuschlag Zeitvertrag	4.000,00 €	-	
Unvorhergesehene Kosten	2.250,00 €	-	
Gesamtkosten Tiefbauarbeiten	31.250,00 €	4.750,00 €	36.000,00 €

Granitboden:	Preis (netto)	VAT 19%	
Polierter schwarzer Granit	35.760,00 €	6.794,40 €	
Matter schwarzer Granit	43.086,37 €	8.186,41 €	
Bodenscheinwerfer	2.812,00 €	534,28 €	
Sandstrahlen der Namen	7.259,00 €	1.379,21 €	
Spezialverarbeitung	2.460,00 €	467,40 €	
Zusätzliches Material	3.855,00 €	732,45 €	
Transport nach Braunschweig mit zertifiziertem Transporteur	3.250,00 €	617,50 €	
Handhabung	1.200,00 €	228,00 €	
Konstruktionszeichnung	730,00 €	138,70 €	
Gesamtkosten Granitboden	100.412,37 €	19.078,35 €	119.490,72 €

Black Mirrors:	Preis (netto)	VAT 19%	
Edelstahl	29.352,83 €	5.577,04 €	
Trägerplatte	2.115,37 €	401,92 €	
Betonanker	342,50 €	65,08 €	
Spiegel	30.927,00 €	5.876,13 €	
Rahmenproduktion	8.481,00 €	1.611,39 €	
Transport und Glasinstallation	985,00 €	187,15 €	
Transport nach Braunschweig mit zertifiziertem Transporteur	3.250,00 €	617,50 €	
Installation Spiegel von zertifiziertem Unternehmen	3.250,00 €	617,50 €	
Technische Planung durch zertifizierten Ingenieur (Spiegel)	3.900,00 €	741,00 €	
Technische Planung durch zertifizierten Ingenieur (Betonsockel)	3.250,00 €	617,50 €	
Konstruktionszeichnung	1.460,00 €	277,40 €	
Gesamtkosten Black Mirrors	87.313,70 €	16.589,60 €	103.903,30 €

Wissenschaftlicher Teil:	Preis (netto)	VAT 19%	
Tonaufnahmen und -bearbeitung der Geschichten, 3 Tage	1.200,00 €	228,00 €	
Vertonung und Einsprechen der Geschichten auf Englisch	2.333,00 €	443,27 €	
Erstellen und Bestücken einer Website	770,00 €	146,30 €	
Erstellung Themeneinleitung und Einsprechen der Geschichten	1.780,00 €	338,20 €	
Übersetzung der 14 Held:innen-Geschichten ins Deutsche	1.576,80 €	299,59 €	
Gesamtkosten wissenschaftlicher Teil	7.659,80 €	1.455,36 €	9.115,16 €

Gesamt	268.509,19 €
--------	--------------

Freedom fighters

Freedom Fighters	Nation/tribe	Colonial name	Current name
1. Hendrik Witbooi (c.1930 -1905)	Nama	Deutsch-Südwest-Afrika	Namibia
2. Samuel Maharero (1856 - 1923)	Ovaherero	Deutsch-Südwest-Afrika	Namibia
3. Kahimemua Nguvauva (c.1850 -1896)	Ovabandero	Deutsch-Südwest-Afrika	Namibia
4. Fon Fontem Asunganyi	Bangwa	Deutsch-Westafrika	Cameroon
5. Rudolf Manga Bell (1873 - 1914)	Douala	Deutsch-Westafrika	Cameroon
6. Kuva Likenye (- 1894)	Bakweri	Deutsch-Westafrika	Cameroon
7. Nduna Nkomanile (-1906)	Ngoni	Deutsch-Ostafrika	Tanzania
8. Kinjekitile Ngwale (- 1905)	Matumbi	Deutsch-Ostafrika	Tanzania
9. Mangi Meli (1866-1900)	The Chaga	Deutsch-Ostafrika	Tanzania
10. Kanbon Napkem Ziblim	Dagbamba	Deutsch-Westafrika	Ghana/Togoland
11. Soumadau (- 1911)	Sokehs	Caroline Islands?	The Federated States of Micronesia
12. Samuel (-1911)	Sokehs	Caroline Islands?	The Federated States of Micronesia

Hendrik Witbooi

Hendrik Witbooi (c.1830 -1905), was a chief of the IKhowsin people. He came from a long line of chiefs of the Witbooi Nama, an ethnic group/community belonging to the Khoikhoi people of southwestern Africa. Hendrik Witbooi led the Nama people during their wars against the invading German colonial army in present-day Namibia, formerly named German South West Africa during the German colonial period.

The German colonial army, in their conquest to establish a settler colony, attacked Hendrik Witbooi and the Nama community on 12 April 1893 at Hornkranz. Many, woman, children and elderly were killed. Hendrik however managed to escape with most of his fighting men. This was the start of a long campaign of resistance by the Nama people against the German colonial army, until the treaty of Gurus on 15 September 1894 where he agreed to a conditional surrender.

As the Germans claimed more and more territories in South West Africa, Hendrik Witbooi rallied his people and wrote to the chief of the neighboring Herero tribe to unite against

the colonizers. In 1904, Witbooi launched the Nama uprising against the German occupiers, leading the guerrilla resistance. On October 29, 1905, at the age of 75 riding on horseback, he was fatally wounded in the village of Vaalgras in a battle against the German colonizers. His men hastily buried him in a shallow grave. Oral tradition reports that it rained immediately after they buried him, erasing all tracks left by the his soldiers. His grave was never found. A decade later the Germans decimated the Herero and Nama in massacres considered in a United Nations report as "one of the earliest cases of genocide in the 20th century."

Hendrik Witbooi was known for his sharp mind, his early recognition of the menace of colonialism, and his calls for a unite front against the German colonizers. His tenacious tactics on the battlefield earned him the title "Nanseb Gaib Gabemab" or "the snake in the grass." Hendrik Witbooi was educated as a Lutheran by German missionaries, and was well-versed in many languages, including his native Nama. He communicated extensively with other African and European leaders and his letters and journals were entered into UNESCO's world heritage register and can be read online.

Hendrik Witbooi is one of nine national heroes of Namibia that were identified at the inauguration of the country's Heroes' Acre near Windhoek. His face decorates Namibia's banknotes and his revolutionary spirit and role in taking up arms against German imperialism and defending his country is still taught and recognized in Namibia's schools.

Sources:

<https://www.dw.com/en/hendrik-witbooi-a-strategic-political-fighter/a-43457319>

[https://en.wikipedia.org/wiki/Hendrik_Witbooi_\(Namaqua_chief\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Hendrik_Witbooi_(Namaqua_chief))

file:///Users/Deul/Downloads/217925-Article%20Text-535824-1-10-20211126.pdf

https://www.klausdierks.com/Chronology/hendrik_witbooi_day.htm

Kanbon-nakpem Ziblim

Kanbon-nakpem Ziblim (- 1896) was the chief of Gbungbaliga in the kingdom Dagbon, one of the oldest and traditional kingdoms in present day Ghana, founded by the Dagomba people (Dagbamba) in the 11th century. Kanbon-nakpem Ziblim was known as a remarkable chief warrior and fighter, brave and an inspiration to his troops. He was affectionately called Kanbon-nakpem Wohu and rode a white stallion horse, carried two guns and a sword to match his status.

In it's conquest to subdue the Dagomba people and assume control of their land and resources the German colonial army invaded the Kingdom of Dagbon in november 1896 and captured and burned down the village Bimbilla. When the news of the attack reached Yaa Naa Andani II, the King of Dagbon, he scrambled his warriors to defend the kingdom and stop the Germans who were making their way to the capital Yendi. It was ordered

that the big war drum of Dagbon be beaten to signify that the Yaa-Naa had declared the Dagbon at war and that an attack on Yendi was imminent.

The German advance however was swift and only a handful of chiefs were able to rally their warriors. Important and powerful chiefs from Kumbungu, Karaga, Tolon and other chiefs did not get the news in time to come to the defense of Yendi. on 3rd December 1896, the Dagbamba warriors, defending their Kingdom, clashed with the well armed German colonial army at what is known, the battle of Adibo , a village 10 kilometres south of Yendi. The Dagbamba fighters suffered significant losses, as did the Germans on the second day of the battle, and dispersed after their capital Yendi was destroyed and burned to the ground on December 4 1896.

One man whose name comes out for his bravery on the battlefield was Kanbon-nakpem Ziblim. He was shot and killed at close range when he tried to apprehend one of the invading colonial soldiers. The next three years the Dagomba warriors engaged in about 45 battles with the invaders before the colonial army of Germany gained control of eastern Dagbon. This enabled the German Empire to complete establishing the Togoland protectorate, which encompassed the eastern part of the Kingdom of Dagbon.

The battle of Adibo is remembered in Dagbon as a solemn occasion, the Yaa Naa stays indoors and must not appear in public on any market day that falls on a Friday. Dagban warriors have a special dance in remembrance of those who fell in the battle. Kanbon-nakpem Ziblim has a special dirge (a song of grief) composed by Dagbon praise singers in his honor.

Sources:

https://en.wikipedia.org/wiki/Kingdom_of_Dagbon

<https://www.modernghana.com/news/715519/kanbon-napkem-ziblim-was-the-hero-on-that-day-the-germans-w.html>

Nduna Nkomanile

Nnunda Nkomanile (-1906) was a woman sub chief in Ngoniland and an iconic warrior who fought against the German colonial rule in present day Tanzania. She is known for her heroic role in the Maji Maji war (1905-1907), a historic uprising of 20 different ethnic groups/communities who united against the German colonial rule in East Africa.

During the Maji Maji war, women participated fully as men did. One of the most influential women was Nduna Mkomanile who mobilized other women to prepare food for warriors so as to ensure that the battle continues while the warriors get basic amenities. Nnunda Nkomanile also divided and strategically prepared the Maji Maji war fighting camps for smooth provision of the Maji-medicine, magical water that should protect the warriors

from German bullets. She inspired the warriors to fearlessly fight against the Germans. That is to say, she was a political activist towards eviction of the German colonial rule in Tanganyika.

Nnunda Nkomanile and 66 other famous leaders were eventually captured by the German colonial army and executed by hanging on trees on February 27, 1906 in Songea. Nnunda Nkomanile is honored on a commemorated plaque, a raised stone with a plaque inscribed with the names of resistance leaders and fighters. At the Maji Maji Museum in Songea district, Ruvuma Region a war memorial is erected. 27th February is observed as Maji Maji commemoration day to commemorate the heroic uprising against the German colonial rule and honor the thousands of ancestors who lost their lives during the genocidal suppression of the uprising by Germany forces.

Sources:

https://en.wikipedia.org/wiki/Maji_Maji_Rebellion

<file:///Users/Deul/Downloads/218607-Article%20Text-537119-1-10-20211212.pdf>

<https://ejess.ac.tz/wp-content/uploads/2020/10/EAJESS-1-3-0042.pdf>

<https://www.theeastafrican.co.ke/tea/magazine/maji-maji-memorial-in-songea-1362374>

Kinjikitile Ngwale

Kinjikitile "Bokero" Ngwale (- 1905) was a Tanzanian spiritual medium and a spiritual leader of the Maji Maji war (1905–1907) against colonial rule in German East Africa present day Tanzania. He was born in Ngarambe and a member of the Matumbi people, living in what is now Kilwa District of Lindi Region in Tanzania. Kinjekitile defied German colonial rule, united different ethnic groups/communities and unleashed an uprising.

In 1904, the then relatively unknown Kinjikitile disappeared from his home in Ngarambe. He returned after a few days and said that he had been possessed by a spirit medium called Hongo. Hongo appeared in the form of a snake which dragged Kinjekitile under water. When he emerged 24 hours later he was not wet at all. From this moment on, he started prophesying and began calling himself Bokero and developed a belief that the people of German East Africa had been called upon to end the German colonial rule.

At Ngarambe, Kinjikitile also built a huge kijumba-nungu ("house of God") for the ancestors; drawing on a resurrectionist theme, he announced that the ancestors were all at Ngarambe, ready to help their descendants defeat the Germans and restore the earthly realm. Kinjekitile Ngwale encouraged his followers to overlook differences and unite the different communities against the Germans. His reputation grew rapidly, drawing followers from the 100,000 square kilometers the territory encompassed. He told his followers that their ancestors had commanded him to lead a rebellion against the German colonial empire. This helped start the Maji Maji Rebellion.

Kinjikitile started providing sacred water (maji in Kiswahili) for the people to sprinkle, bath or rub onto their bodies. The main function of the water was to turn the German bullets into water . Given the peoples fear of the German war machine, maji gave people the morale to engage in the war. Maji served as a unifying factor among the different communities and remained important throughout the war. It is from this concept that Maji Maji war acquired its name.

Kinjikitile Ngwale is commemorated and seen as the initiator of the Maji Maji war, even though he himself died shortly after the uprising started. After a group of Matumbi attacked the home of a local German official in July, 1905, Kinjikitile was arrested by German troops. He was hanged for treason on August 4, 1905. His brother continued Kinjikitile's work and the uprising spread from the Matumbi to Luguru, Mahenge, Lukuledi, Kilombero valley, Songea and Njombe continued until 1907.

Sources:

<https://www.encyclopedia.com/environment/encyclopedias-almanacs-transcripts-and-maps/kinjikitile>

<https://www.encyclopedia.com/environment/encyclopedias-almanacs-transcripts-and-maps/kinjikitile>

https://en.wikipedia.org/wiki/Kinjikitile_Ngwale

https://repository.up.ac.za/bitstream/handle/2263/51351/Rushohora_Archaeological_2015.pdf;sequence=1

Muhumusa of Uganda, Rwanda, Burundi, Tanzania(the large lake district) guerilla fighter

Muhumusa (- 1945) was one of the most feared leaders of the Nyabinghi spiritual movement in the early 20th Century. She led an anti-colonial resistance in the African Great Lake region (area of Rwanda, Uganda, Burundi and Tanzania) that was inspired by Nyabinghi practices, and that was exclusively led by women who fiercely resisted European colonial presence for over fifty years.

The legendary Kushitic Queen Nyabinghi had lived in the 1700s, and ruled the Kingdom of Karagwe in the Great Lakes region of East Africa. Her rulership was betrayed by her husband, and her vengeful spirit was believed to have terrorised him and his stolen kingdom for years after. Muhumusa's was believed by her followers to be possessed by the avenging spirit of Nyabinghi. Turning this to the anti-colonial project, Muhumusa called for a revival of the principles of the forest code as integral to anti-colonial resistance. Muhumusa not only inspired a vast popular following of dreadlocked-lion worshipping and hemp-smoking auxiliary fighters, but also organised military action against the German colonialists.

The Nyabinghi movement became so powerful that the British introduced the Witchcraft Act of 1912, prohibiting the practice of Nyabinghi belief, in an attempt to weaken its

political power. Muhumusa was captured in 1913, but having inspired the anti-colonial struggle, the women-led uprisings continued on a large scale.

The legend of Muhumusa and her resistance lived on in the Ugandan region and has influenced Rastafari tradition in which so-called Nyabinghi codes of livity and chants are very popular. Nyahbinghi, in Rastafari indicates the exchange between nature and the spirits, while 'binghis' are known as 'grounations' – interweaving 'ground' and 'nation.' This is one interpretation of Nyahbinghi. There are others. The more generally accepted Nyahbinghi creed is not only 'death to all oppressors, white and black' but crucially, 'let the hungry be fed, sick nourished, ancients protected, and children cared for.'

Everliving Roots, 'African Warrior Queen Muhumuza: The legend of Nyabinghi and the Fight Against European Colonialism in East Africa.' (n.d.). <https://everlivingroots.wordpress.com/2015/12/14/african-warrior-queen-muhumuza-the-legend-of-nyabinghi-and-the-fight-against-european-colonialism-in-east-africa/>

Projektvorschlag

Kolonialdenkmal Braunschweig

patricia kaersenhout

When the threads unite they can tie the lion

African proverb

Einleitung

Mit diesem Vorschlag für das Kolonialdenkmal in Braunschweig lade ich Passanten ein, über neue Sichtweisen nachzudenken, die blinde Flecken im Kulturarchiv einer Kolonialgeschichte sichtbar machen. Auf meiner künstlerischen Reise stehen Ideen zu Rasse, Geschlecht, Sexualität, Religion und Geschichte im Zentrum zeitgenössischer Kunst. Konzepte wie das Kulturarchiv und weiße Unschuld, die im niederländischen Kontext von Denkern wie Gloria Wekker artikuliert werden, formen unser Verständnis davon, was als Ignoranz und was als Unschuld gelesen wird und wie Rassenspannungen nachhallen. Die meisten meiner Arbeiten fordern den Betrachter auf, über diese Geschichten in Zusammenhang mit Vernichtung, Schuld, Macht und Wohlstand nachzudenken. Es geht beim Kulturarchiv nicht nur um Abwesenheit und Schweigen, sondern darum, wie Vergangenheit gegenwärtig gemacht wird. Wie können wir etwas Bedeutung verleihen, das wir nicht sehen? Welche Funktion hat der blinde Fleck? Was klingt nach? Was bleibt unsichtbar? Was fühlen wir? Was treibt uns weiterhin um? Und was bindet uns?

Der Schwarze Spiegel oder Obsidianspiegel

Obsidianspiegel wurden zur Zeit der Azteken verwendet und wurden in Michoacán, im Zentraltal Mexikos und in Oaxaca gefunden. Im alten Mexiko wurden Spiegel über Jahrhunderte benutzt. Die Azteken konnten bereits verschiedene Welten auf unterschiedliche Weise sehen, bevor sie Obsidianspiegel benutzten. Obsidian ist ein in der Natur auftretendes vulkanisches Glas aus abkühlender Lava. Es stellte sich als wertvoller Rohstoff für die Herstellung von Objekten aller Art heraus, darunter auch Spiegel. Für die europäische Aristokratie waren sie heißbegehrte, exotische Objekte. Obsidian wurde auch als „sprechender Stein“ bezeichnet. Ein Obsidianspiegel konnte Bilder und Schicksale reflektieren und ein rauchender Obsidianspiegel kommunizierte den Menschen heilige

Botschaften. So wie Schall als Echo zurückgeworfen werden kann, können auch Bilder aus der Vergangenheit zurückgeworfen und durch Rauch und Spiegel sichtbar gemacht werden.

Das Claude-Glas

Zu Beginn des 19. Jahrhunderts entstand eine neue Form der Wahrnehmung.

Es kam zu einem Bruch zwischen technologischen Modellen, welche das Sehen als im Wesentlichen passiv und vom Subjekt unabhängig verstanden. Ausgehend von einer radikalen Unterscheidung zwischen Drinnen und Draußen, wurde bei diesem physiologischen Betrachtungsmodell das Sehen subjektiv und die visuelle Erfahrung zu einem körperlichen Erlebnis des Betrachters. Das Claude-Glas ist nach Claude Lorrain benannt, einem wegen seiner Darstellungen von Sonnenuntergängen über römischen Ruinen und Landstriche beliebten französischen Landschaftsmaler. Ein Claude-Glas mit sich zu führen war, als hätte man einen tragbaren Lorrain in der Tasche, der beliebige Ansammlungen von Bäumen und Felsen in eine Vision malerischen Charms transformieren konnte. Die Beliebtheit des Claude-Glases ging mit einer Revolution in der Art einher, wie Europäer über Landschaften dachten. Dieser Wandel wurde durch eine neue Entwicklung in der ästhetischen Theorie angetrieben: die Entstehung des „Malerischen“, welches das Sublime und das Schöne als ästhetisches Leitideal verband. Die malerischen Gärten als europäischer Stil erhielten letztlich eine faszinierende politische Bedeutung. Eine Vielzahl an Pflanzen, gewundenen Wegen und der Anschein des Natürlichen wurden zu Markenzeichen des „aufgeklärten“ europäischen Geistes.

Der Projektvorschlag

Liberating the monument

Ich besuchte im September 2022 das Denkmal und erkundigte mich, ob die Büsche und der Zaun rund um das Denkmal entfernt werden konnten und ob es möglich wäre, auch den Bereich rund um das Denkmal zu nutzen. Als mir dies bestätigt wurde, wusste ich, wie mein Design aussehen würde;

Eine erhöhte Plattform aus glänzendem schwarzen Granit wird das Denkmal umgeben. Dies ist ein Verweis auf den Obsidianspiegel. Dieses Plateau wird die gleiche Höhe haben wie der Sockel des Denkmals und das Denkmal umfassen. Der schwarze Granit fungiert als

schwarzer Spiegel, in dem die dunkle Kolonialgeschichte widergespiegelt wird, welche das Denkmal repräsentiert.

Die Namen der Widerstandshelden, die gegen die deutschen Kolonialbesatzer gekämpft haben, werden per Sandstrahl in den Granit graviert. Dies erinnert auch an Grabsteine. Viele Widerstandshelden erhielten nie ein Grab und wurden oft von den Kolonisatoren wortwörtlich vernichtet, um zu verhindern, dass diese einen Heldenstatus erhalten. Über einen in der Nähe des Denkmals angebrachten QR-Code kann man die Geschichten der Widerstandshelden anhören.

Nachts wird das Denkmal von Scheinwerfern mit violetterm Licht angestrahlt, die in den schwarzen Granit rund um das Denkmal versenkt werden. Violett ist die letzte Farbe des Farbspektrums, die Farbe des Anwesendseins und Doch-nicht-Anwesendseins. Es symbolisiert die Grenze zwischen Sein und Nichtsein, Sehen und Nichtsehen. Durch die Farbe Violett heilt das Denkmal, weil Violett Gleichheit zwischen allen Menschen schaffen kann. Durch die Farbe Violett wird das Denkmal davon „befreit“, für Macht und Unterdrückung zu stehen.

Die schwarzen Spiegel

Vergangenheit widerspiegeln, Gegenwart sein, Zukunft formen

Mehrere aufrechte Platten (Spiegel) aus schwarzem Hartglas werden auf der Verkehrsinsel platziert, Größe: 2,50, lang und 1,00m breit. Die Spiegel werden so aufgestellt, dass sich das Denkmal teilweise darin spiegelt. So wird das Denkmal optisch „aufgebrochen“. Um dieses „gebrochene“ Spiegelbild zu sehen, muss der Betrachter dem Denkmal stets den Rücken zukehren, wobei er oder sie sich gleichzeitig zusammen mit dem Denkmal widergespiegelt sieht. Wenn er die Geschichten der Held*innen hört, wird der Besucher mit einer dunklen Vergangenheit konfrontiert, einer dunklen Seite seiner oder ihrer selbst, aber dies bietet auch Gelegenheit, über die Vergangenheit hinaus die Gegenwart und die Zukunft mit neuen Augen zu betrachten.

Geschichten der Widerstandsheld*innen

Die Geschichten können über einen QR-Code gehört werden, der in der Nähe des Denkmals angebracht wird. Prof. Dr. Julia Roth wird dabei eine kurze Einführung in den deutschen Kolonialismus geben, um den Geschichten einen breiteren historischen Kontext zu verleihen.

Um das Publikum daran zu hindern, passive und neutrale Zuhörer*innen zu werden, werden Fragen gestellt, die Emotionen auslösen sollen. Zum Beispiel:

Was siehst du hier widergespiegelt? Welcher Teil deines Körpers reagiert auf die Geschichten? Was fühlst du? Wirst du die Geschichten weitererzählen? Hat sich deine Wahrnehmung geändert?

Der Betrachter schaut in die Vergangenheit während er im Jetzt anwesend ist, und könnte ablehnen, wofür das Denkmal steht. Und das hat Einfluss auf die Zukunft.

Liberating the monument erfüllt die folgenden Kriterien:

- Ein alternatives, künstlerisches Gegenarrativ für das Kolonialdenkmal an der Jasperallee.
- Es inspiriert das Publikum, sich mit (post-)kolonialen Kunstformen, Darstellungen und Diskursen auseinander zu setzen und über ihre eigene langfristige und anhaltende diesbezügliche Verantwortung zu reflektieren.
- Dieser künstlerische Beitrag wird die Grundlage für zukünftige antirassistische Bildung und Erziehung bilden.

- Dekonstruktion des weißen Geschichtsbewusstseins und des kolonialen Narrativs
- Es beleuchtet das Erbe der Machtpolitik
- Es berücksichtigt das Gedenken und die Verantwortung der an der Kolonialisierung der Überseegebiete beteiligten Personen und ihrer Opfer



